

# SIXTOL

DESIGNED QUALITY

**Tool Set SIXTOL HOME PINK 120 BAG / EN**

**Sada nářadí SIXTOL HOME PINK 120 BAG / CZ**

**Sada náradia SIXTOL HOME PINK 120 BAG / SK**

**Werkzeugset SIXTOL HOME PINK 120 BAG / DE**

**Zestaw narzēdzi SIXTOL HOME PINK 120 BAG / PL**

**SIXTOL HOME PINK 120 BAG szerszámkészlet / HU**

**Set de instrumente SIXTOL HOME PINK 120 BAG / RO**

SX3021



CE



Instructions manual  
Návod k použití  
Návod na použitie  
Bedienungsanleitung  
Instrukcja obsługi  
Használati utasítások  
Instrucțiuni de utilizare

## Instructions manual

### Technical parameters

- Tool material: carbon steel
- Bag material: textile
- Bag dimensions: 14 x 30 x 15 cm
- Weight: 2 kg


### Content

- 1x claw hammer
- 1x long nose pliers
- 1x diagonal cutting pliers
- 1x scissors
- 1x utility knife
- 10x screwdriver
- 1x electrical tester
- 8x hex key wrench
- 5x ring spanner: 10, 12, 13, 14, 15
- 1x measuring tape 200 cm
- 10x cable ties
- 79x hardware assortment
- 1x bag

## Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment



The symbol on the product means that used electrical and electronic products should not be disposed of with your other household waste. Dispose of the product properly at designated collection points, where they will be accepted free of charge.

 By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences to the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For further details contact your local authority or the nearest collection point.

Improper disposal of this type of waste may result in penalties in accordance with national regulations.

## EU Declaration of Conformity

**Subject of declaration, model, product identification:**  
**Electrical tester 100 - 250 V - part of SX3021 set**

**Manufacturer:**  
**TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, 46001, Liberec,**  
**IČ: 28723163 Sixtol.cz**

Declares that the subject matter of the declaration described above complies with the relevant EC Directives:

- Electromagnetic compatibility - 2014/30/EU
- Low Voltage – 2014/35/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits
- CE mark – 93/68/EHS

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Harmonized standards (including their amending annexes, if any) which have been used for conformity assessment and on the basis of which conformity is declared:

EN61326-1:2013; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013; EN61010-1:2010

Place and date of issue of the EU declaration of conformity: Liberec,  
November 1st 2020

In name of company TorriaCars s.r.o.:

Adam Jágr  
Managing Director



## Návod k použití

### Technické parametry

- Materiál náradí: uhlíková ocel
- Materiál brašny: textil
- Rozměry brašny: 14 x 30 x 15 cm
- Hmotnost: 2 kg


### Obsah sady

- 1x drápové kladivo
- 1x kleště s dlouhými čelistmi
- 1x boční štípací kleště
- 1x nůžky
- 1x ulamovací nůž
- 10x šroubovák
- 1x zkoušečka napětí
- 8x imbusový klíč
- 5x očkoplochý klíč: 10, 12, 13, 14, 15
- 1x svinovací metr 200 cm
- 10x stahovací pásy
- 79x drobné příslušenství (vruty a hmoždinky)
- 1x brašna

## Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení



Uvedený symbol na výrobku znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma.

 Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

## EU Prohlášení o shodě

**Předmět prohlášení, model, identifikace výrobku:**  
**Zkoušečka napětí 100 - 250 V - součástí sady SX3021**

**Výrobce:**

**TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, 46001, Liberec, IČ: 28723163**  
**Sixtol.cz**

prohlašuje, že toto prohlášení vydal na vlastní odpovědnost a níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:

- EU 2014/30/EU - NV č. 117/2016 Sb. - o harmonizaci právních předpisů členských států týkající se elektromagnetické kompatibility
- EU 2014/35/EU - NV č. 118/2016 Sb. - o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh
- CE značení - dle Směrnice Rady 93/68/EHS

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:

ČSN EN 61326-1:2013; ČSN EN 61000-3-2:2014; ČSN EN 61000-3-3:2013;  
ČSN EN 61010-1:2010

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: Liberec 1.11.2020

Jménem společnosti TorriaCars s.r.o.:

Adam Jágr  
Jednatel společnosti



## Návod na použitie

### Technické parametre

- Materiál náradia: uhlíková oceľ
- Materiál brašny: textil
- Rozmery brašny: 14 x 30 x 15 cm
- Hmotnosť: 2 kg

### Obsah sady


- 1x pazúrové kladivo
- 1x kliešte s dlhými čeľustami
- 1x bočné štiepacie kliešte
- 1x nožnice
- 1x ulamovací nôž
- 10x skrutkovač
- 1x skúšačka napätia
- 8x imbusový kľúč
- 5x očkoplochý kľúč: 10, 12, 13, 14, 15
- 1x zvinovací meter 200 cm
- 10x sťahovacie pásky
- 79x drobné príslušenstvo (skrutky a hmoždinky)
- 1x brašna



## Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických a elektronických zariadení



Uvedený symbol na výrobku znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobok odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma.

 Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

## EU Prehlásenie o zhode

**Predmet prehlásenia, model, identifikácia výrobku:**  
**Skúšačka napätia 100 - 250 V - súčasťou sady SX3021**

**Výrobca:**

**TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, 46001, Liberec, IČ: 28723163**  
**Sixtol.cz**

prehlasuje, že toto prehlásenie vydal na vlastnú zodpovednosť a nižšie uvedené zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia predmetných predpisov Európskeho spoločenstva:

- EU 2014/30/EU - NV č. 117/2016 Sb. o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúci sa elektromagnetickej kompatibility
- EU 2014/35/EU - NV č. 118/2016 Sb. - o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúci sa o sprístupňovaní elektrických zariadení určených na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu
- CE značenie - dľa Smernice Rady 93/68/EHS

Toto prehlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, pokiaľ existujú), ktoré boli použité k posúdeniu zhody a na ktorých základe sa zhoda prehlasuje:

EN61326-1:2013; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013; EN61010-1:2010

Miesto a dátum vydania EU prehlásenia o zhode: Liberec 1.11.2020

Menom spoločnosti TorriaCars s.r.o.:

Adam Jágr  
Jednatel společnosti



## Bedienungsanleitung

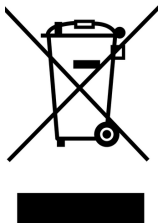
### Technische Parameter

- Werkzeugmaterial: Kohlenstoffstahl
- Taschenmaterial: Textil
- Taschenmaße: 14 x 30 x 15 cm
- Gewicht: 2 kg

### SetInhalt

- 1x Klauenhammer
- 1x Zange mit langen Backen
- 1x seitliche Teilungszange
- 1x Schere
- 1x Abbrechmesser
- 10x Schraubendreher
- 1x Spannungsprüfer
- 8x Inbusschlüssel
- 5x Ringschlüssel: 10, 12, 13, 14, 15
- 1x Maßband 200 cm
- 10x Kabelbinder
- 79x kleines Zubehör (Schrauben und Dübel)
- 1x Tasche

## Informationen für den Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt weist darauf hin, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht zusammen mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Um das Produkt ordnungsgemäß zu entsorgen, senden Sie es bitte an die dafür vorgesehenen Sammelstellen zurück, wo es kostenlos übernommen wird.

Wenn Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch unangemessenen Umgang mit diesem Produkt verursacht werden könnten. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer örtlichen Behörde oder der nächstgelegenen Sammelstelle.

Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfällen kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Strafen führen.

## EU-Konformitätserklärung

**Deklarationsgegenstände, Model, Produktidentifikation:**  
**Spannungsprüfer 100 - 250 V - Teil des SX3016-Sets**

**Hersteller:**

**TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, 46001, Liberec,  
IČ: 28723163 Sixtol.com**

erklären, dass das Produkt entspricht den einschlägigen EG-Richtlinien:

- Elektromagnetische Verträglichkeit - 2014/30/EU
- 2014/35/EU zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt
- CE-Zeichen - 93/68/EHS

Diese Erklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Europäische Normen:

EN61326-1:2013; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013; EN61010-1:2010

Ort und Datum der Ausstellung der EU-Konformitätserklärung:  
Liberec 01.11. 2020

Im Auftrag von TorriaCars s.r.o.:

Adam Jágr  
Geschäftsführer



## Instrukcja obsługi

### Parametry techniczne

- Materiał narzędzia: stal węglowa
- Materiał torby: tekstylia
- Wymiary torby: 14 x 30 x 15 cm
- Waga: 2 kg

### Zawartość zestawu

- 1x młotek pazurowy
- 1x szczypce z długimi szczękami
- 1x szczypce do rozłupywania boczne
- 1x nożyczki
- 1x nóż z odłamywanym ostrzem
- 10x śrubokręt
- 1x próbnik napięcia
- 8x klucz imbusowy
- 5x klucz oczkowy: 10, 12, 13, 14, 15
- 1x taśma miernicza 200 cm
- 10x opaski kablowe
- 79x małe akcesoria (śruby i kołki)
- 1x torba

## Informacje dla użytkownika dotyczące utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Symbol na produkcie oznacza, że zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. W celu prawidłowej utylizacji produktu prosimy o odesłanie go do wyznaczonych punktów zbiórki, gdzie zostanie on bezpłatnie odebrany.

Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomożesz zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które w przeciwnym razie mogłyby być spowodowane niewłaściwą utylizacją tego produktu. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub najbliższym punktem zbiórki.

Niewłaściwa utylizacja tego rodzaju odpadów może skutkować karami zgodnie z przepisami krajowymi.

## Deklaracja zgodności UE

**Przedmiot deklaracji, wzor, identyfikacja produktu:  
Tester napięcia 100-250 V - część zestawu SX3016**

**Producent:  
TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, 46001, Liberec,  
IČ: 28723163 Sixtol.cz**

deklaruje, że wydał to oświadczenie na własną odpowiedzialność i że jest zgodna z następujących urządzeń z wszystkimi odpowiednimi przepisami odpowiednimi przepisami Wspólnoty Europejskiej:

- Kompatybilność elektromagnetyczna - 2014/30/UE
- 2014/35/UE w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia
- Znak CE - 93/68/ EHS

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Normy zharmonizowane (w tym ewentualne załączniki zmieniające), które zastosowano do oceny zgodności i na podstawie których deklarowana jest zgodność:

EN61326-1:2013; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013; EN61010-1:2010

Miejsce i data wydania deklaracji zgodności UE: Liberec 01.11. 2020

W imieniu TorriaCars s.r.o.:

Adam Jágr  
Dyrektor zarządzający





## Használati utasítások

### Technikai paraméterek

- Szerszám anyaga: szénacél
- Táska anyaga: textil
- A táska méretei: 14 x 30 x 15 cm
- Súly: 2 kg

### A készlet tartalma

- 1x szeghúzó kalapács
- 1x hosszú csőrű fogó
- 1x oldalsó vágó fogó
- 1x olló
- 1x törőkés
- 10x csavarhúzó
- 1x feszültségvizsgáló
- 8x imbuszkulcs
- 5x gyűrűs kulcs: 10, 12, 13, 14, 15
- 1x mérőszalag 200 cm
- 10x kábelkötegelő
- 79x további apró tartozékok (csavarok és tiplik)
- 1x táska

## Tájékoztatás a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések likvidálásáról



A terméken található szimbólum azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. A termék megfelelő ártalmatlanítása érdekében kérjük, juttassa vissza a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol ingyenesen visszaveszik azt.

A termék megfelelő likvidációjának biztosításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhat. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez.

Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása, a nemzeti előírásoknak megfelelően, büntetést vonhat maga után.

## EU-megfelelőségi nyilatkozat

**A nyilatkozat tárgya, modell, termékazonosítás:  
100 - 250 V feszültségmérő - a SX3016 készlet része**

**Gyártó:**

**TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, 46001, Liberec,  
IČ: 28723163 Sixtol.cz**

A vállalat kijelenti, hogy ezt a nyilatkozatot saját felelősségére adta ki, és hogy az alább felsorolt berendezések megfelelnek a vonatkozó európai közösségi előírások minden vonatkozó rendelkezésének:

- Elektromágneses összeférhetőség - 2014/30/EU
- 2014/35/EU a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról
- CE jelölés - 93/68/EGK

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségével állítják ki.

Harmonizált szabványok (beleértve azok módosító mellékleteit, ha vannak) a megfelelőség értékeléséhez használt és a megfelelőség deklarációja alapján:

EN61326-1:2013; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013; EN61010-1:2010

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat kiállításának helye és ideje:  
Liberec 01.11. 2020

A TorriaCars s.r.o. nevében:

Adam JágR  
Vezérigazgató



## Instrucțiuni de utilizare

### Parametri tehnici

- Material instrumente: oțel carbon
- Material geantă: textil
- Dimensiuni geantă: 14 x 30 x 15 cm
- Greutate: 2 kg

### Conținutul setului

- 1x ciocan cu gheare
- 1x clește cu fălci lungi
- 1x clește de despicare lateral
- 1x foarfece
- 1x cuțit de rupere
- 10x șurubelniță
- 1x tester de tensiune
- 8x cheie Allen
- 5x cheie inelară: 10, 12, 13, 14, 15
- 1x ruletă 200 cm
- 10x cabluri de strângere
- 79x accesorii mărunte (șuruburi și dibluri)
- 1x geantă

## Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice



Acest simbol pe produs înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate împreună cu celelalte deșeuri menajere. Pentru a lichida produsul în mod corespunzător, vă rugăm să îl returnați la punctele de colectare desemnate, unde va fi acceptat în mod gratuit

Prin eliminarea corectă a acestui produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului ambiant și a sănătății umane, care altfel ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor acestui produs. Pentru detalii suplimentare contactați autoritățile locale sau cel mai apropiat punct de colectare.

Eliminarea necorespunzătoare a acestui tip de deșeuri poate duce la penalizări în conformitate cu reglementările în vigoare.

**UE Declarația de conformitate**

**Subiectul declarației, modelul, identificarea produselor:  
Tester de tensiune 100 - 250 V – conținut în setul SX3016**

**Producător:**

**TorriaCars s.r.o., Jiráskova 476/69, 46001, Liberec,  
IČ: 28723163 Sixtol.com**

Declară, că toate produsele cuprinse în prezenta declarație sunt în conformitate cu legislația de armonizare a Uniunii Europene:

- Compatibilitate electromagnetica - 2014/30/UE
- 2014/35/UE privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune
- Marcajul CE - 93/68/EHS

Această declarație este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului.

Standardele armonizate (inclusiv anexele de modificare, dacă există), care au fost utilizate pentru evaluarea conformității și pe baza cărora este declarată conformitatea:

EN61326-1:2013; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013; EN61010-1:2010

Locul și data emiterii declarației de conformitate UE: Liberec 01.11. 2020

În numele companiei TorriaCars s.r.o.:

Adam Jágr  
Directorul general al companiei





**EN** - We reserve the right to make changes to this instructions manual without prior notice. The latest version of the instructions for use is available on the e-shop in the card of this product.

**CZ** - Vyhradzujeme si právo učinit změny v tomto návodu k použití bez předchozího upozornění. Nejaktuálnější verze návodu k použití je k dispozici na eshopu v kartě tohoto produktu.

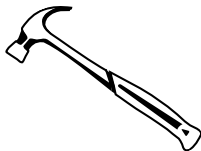
**SK** - Vyhradujeme si právo urobiť zmeny v tomto návode na použitie bez predchádzajúceho upozornenia. Najaktuálnejšie verzie návodu na použitie je k dispozícii na eshopu v karte tohto produktu.

**DE** - Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen an dieser Bedienungsanleitung ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Die neueste Version der Gebrauchsanweisung finden Sie im E-Shop auf der Karte dieses Produkts.

**PL** - Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji obsługi bez wcześniejszego powiadomienia. Najnowsza wersja instrukcji użytkowania jest dostępna w sklepie internetowym na karcie tego produktu.

**HU** - Fenntartjuk a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül változtassunk ezen üzemeltetési utasításon. A használati utasítás legújabb verziója elérhető az e-boltban a termék kártyáján.

**RO** - Ne rezervăm dreptul de a modifica aceste instrucțiuni de utilizare fără notificare prealabilă. Cea mai recentă versiune a instrucțiunilor de utilizare este disponibilă pe magazinul electronic din cardul acestui produs.



# SIXTOL

DESIGNED QUALITY

